

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2018/201696]

**1. FEBRUAR 2018 — Ministerieller Erlass zur Festlegung einer Liste von relevanten Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen für den BVA-Bereich**

DIE VIZE-MINISTERPRÄSIDENTIN, MINISTERIN FÜR KULTUR, BESCHÄFTIGUNG UND TOURISMUS,

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 474 vom 28. Oktober 1986 zur Einführung einer Regelung für vom Staat bezuschusstes Vertragspersonal bei bestimmten lokalen Behörden, Artikel 4 § 2;

Aufgrund des Programmgesetzes vom 30. Dezember 1988, Artikel 94 § 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von Bezuschussten Vertragsarbeitnehmern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern, Artikel 11bis, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 28. September 2017;

Aufgrund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Dezember 2001 über die Gewährung von Zuschüssen an lokale Behörden, die Bezuschusste Vertragsarbeitnehmer beschäftigen, Artikel 3 § 4, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 28. September 2017;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. Juni 2014 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. Juni 2014 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Beschließt:

**Artikel 1** - Bei den in Artikel 11bis des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von Bezuschussten Vertragsarbeitnehmern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern und den in Artikel 3 § 4 des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Dezember 2001 über die Gewährung von Zuschüssen an lokale Behörden, die Bezuschusste Vertragsarbeitnehmer beschäftigen erwähnten verordnungsrechtlichen Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen handelt es sich um:

1. die in Artikel 60 § 7 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren vorgesehene Maßnahme;

2. die im Königlichen Erlass Nr. 474 vom 28. Oktober 1986 zur Einführung einer Regelung für vom Staat bezuschusstes Vertragspersonal bei bestimmten lokalen Behörden sowie die in Titel III Kapitel 2 des Programmgesetzes vom 30. Dezember 1988 vorgesehenen Maßnahmen;

3. Vereinbarungen zum Erstbeschäftigungsabkommen, welche in Anwendung des Titels II, Kapitel VIII, Abschnitt 1 des Gesetzes vom 24. Dezember 1999 zur Förderung der Beschäftigung und des Königlichen Erlasses vom 30. März 2000 zur Ausführung der Artikel 26, 27 Absatz 1 Nummer 2, 30, 39 § 1 und § 4 Absatz 2, 40 Absatz 2, 40bis Absatz 2, 41, 43 Absatz 2 und 47 § 1 Absatz 5 des Gesetzes vom 24. Dezember 1999 zur Förderung der Beschäftigung abgeschlossen wurden;

4. bilaterale Abkommen bezüglich der Beschäftigung von Jugendlichen im nichtkommerziellen Sektor, welche in Anwendung von Artikel 7 des Dekrets vom 14. Dezember 2017 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2018 abgeschlossen wurden.

**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2018 in Kraft.

Eupen, den 1. Februar 2018

Die Vize-Ministerpräsidentin,  
Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus  
I. WEYKMANS

TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2018/201696]

**1<sup>er</sup> FEVRIER 2018. — Arrêté ministériel fixant une liste de mesures pertinentes en faveur de l'emploi destinées aux TCS**

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

Vu l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'État auprès de certains pouvoirs locaux, l'article 4, § 2;

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, l'article 94, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés, l'article 11bis, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 28 septembre 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 20 décembre 2001 portant octroi de subventions aux pouvoirs locaux occupant des travailleurs contractuels subventionnés, l'article 3, § 4, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 28 septembre 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 30 juin 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 30 juin 2014 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les mesures réglementaires en faveur de l'emploi mentionnées à l'article 11bis de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés et à l'article 3, § 4, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 20 décembre 2001 portant octroi de subventions aux pouvoirs locaux occupant des travailleurs contractuels subventionnés, sont les suivantes :

1° la mesure prévue à l'article 60, § 7, de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale;

2° les mesures prévues dans l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'État auprès de certains pouvoirs locaux et dans le titre III, chapitre 2, de la loi-programme du 30 décembre 1988;

3° les conventions de premier emploi conclues en application du titre II, chapitre VIII, section 1<sup>re</sup>, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi et de l'arrêté royal du 30 mars 2000 d'exécution des articles 26, 27, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, 30, 39, § 1<sup>er</sup> et § 4, alinéa 2, 40, alinéa 2, 40*bis*, alinéa 2, 41, 43, alinéa 2, et 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi;

4° des accords bilatéraux concernant l'emploi des jeunes dans le secteur non-marchand, conclus en application de l'article 7 du décret du 14 décembre 2017 contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2018.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

Eupen, le 1<sup>er</sup> février 2018

La Vice-Ministre-Présidente,  
Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme  
I. WEYKMANS

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2018/201696]

**1 FEBRUARI 2018. — Ministerieel besluit tot vaststelling van een lijst van relevante tewerkstellingsmaatregelen in het kader van de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen**

De Viceminister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, artikel 4, § 2;

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, artikel 94, § 1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers, artikel 11*bis*, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 28 september 2017;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 20 december 2001 houdende toekenning van toelagen aan plaatselijke besturen die geco's tewerkstellen, artikel 3, § 4, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 28 september 2017;

Gelet op het besluit van de Regering van 30 juni 2014 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van 30 juni 2014 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers,

Besluit :

**Artikel 1.** Bij de reglementaire tewerkstellingsmaatregelen vermeld in artikel 11*bis* van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers en vermeld in artikel 3, § 4, van het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 20 december 2001 houdende toekenning van toelagen aan plaatselijke besturen die geco's tewerkstellen gaat het om:

1° de maatregel bepaald in artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

2° de maatregelen bepaald in het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, alsook de maatregelen bedoeld in titel III, hoofdstuk 2, van de programmawet van 30 december 1988;

3° overeenkomsten in het kader van de startbaanovereenkomst, gesloten met toepassing van titel II, hoofdstuk VIII, afdeling 1, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid en met toepassing van het koninklijk besluit van 30 maart 2000 tot uitvoering van de artikelen 26, 27, eerste lid, 2°, 30, 39, § 1, en § 4, tweede lid, 40, tweede lid, 40*bis*, tweede lid, 41, 43, tweede lid, en 47, § 1, vijfde lid, van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid;

4° bilaterale akkoorden over de tewerkstelling van jongeren in de social profitsector, gesloten met toepassing van artikel 7 van het decreet van 14 december 2017 houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2018.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018.

Eupen, 1 februari 2018.

De Viceminister-President,  
Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme  
I. WEYKMANS